
CAPÍTULO 2
- AH, A NOVA GAROTA
NÃO TEM TRABALHO

Gokigenyou Fansubber irc.rizon.net #gokigenyou

Tradução: Pandora ; Edição: Cammy-chan ; Revisão: Trunks



*Yamato Himiko foi uma legendária imperatriz/governante do Japão Antigo.

CLICK...

UOO ...

FOOMP

ORA, CARA PÚBLICA É CANSATIVA!





VAMOS FAZER UM CRUZEIRO! ♪

Ela veio ao japão com a idéia excêntrica de pegar garotas com cabelo preto e convencê-las a se tornarem sobame.

ENTÃO PERMITA-ME COMEÇAR COM OS PREPARATIVOS...

EU PREPAREI UM NOVO KIMONO AZUL-ESCURO...

GOSTARIA DELE PARA HOJE?

ORA, EU SABIA QUE VOCÊ FARIA ISSO, AIDA! ♪

BEM, ENTÃO, VAMOS COMEÇAR!

MEU DEUS! ♪

Ai!

VUPT——!!

Aida-san cuida das roupas de Iono-sama, bem como a maquiagem, unhas e tudo mais como cabeleleira real.


COMO SEMPRE, VOCÊ FEZ UM TRABALHO MARAVILHOSO ...
BEM, VESTIR COM ELEGÂNCIA É UM DIVERTIMENTO DAS DONZELAS!


TOQUE DE RECOLHER TAMBÉM É UM DIVERTIMENTO DAS DONZELAS, CERTO?
IONO-SAMA!


VOCÊ TEM UM ENCONTRO MARCADO AMANHÃ! ENTÃO HOJE ...
ORA, EU ENTENDO, EU ENTENDO.


くる
ん♪
HOHO! ♪


KASS, VOCÊ SE PREOCUPA DEMAIS, MINHA QUERIDA...
ISSO É PORQUE TEM SEMPRE ALGUÉM QUE ME DEIXA PREOCUPADA!
Kass-san cuida dos trabalhos e horários da rainha. Ela é encarregada da família real... Parece um trabalho muito difícil.


AR VAI TAMBÉM, NÃO SE PREOCUPE.
ARGÉ! ♪


HOJE EU DERROTEI MAIS DE CINCO PESSOAS ...
EH !?
Inteligência operacional? Ou sei lá ...?

MAMÃE ESTÁ ESPERANDO TAMBÉM...
VAMOS.
Freshé-san sempre serve quietamente como policial especial e motorista.

EU NÃO ENTENDI MUITO BEM O QUE ESTAVA ACONTECENDO MAS DEI UMA SURRA NELES MESMO ASSIM.
ARGÉ, VOCÊ É TÃO VALOROSA ...
Argé-chan é pequena, mas como uma importante policial especial operacional... ela protege a rainha.
Deu uma surra...

TUDO CERTO...
ORA, VAMOS! ♪
Sobames cercam Iono-sama e estão sempre esperando.... de qualquer forma...


ORA, VAMOS ETO!



AH ...

Tem uma pessoa sem emprego aqui...

Sou eu...

OK!

Hachibe Eto.

Shinjuku (um setor de moda de Tokyo)

AI AI ISSO NÃO É BOM!

SE EU CHEGAR TARDE PARA O ENCONTRO DE HOJE, VOU ESTRAGAR TUDO!

SE AQUELA MULHER ESQUISITA NÃO TIVESSE ME PARADO DA ÚLTIMA VEZ, EU TERIA CONSEGUIDO...!

SNIFF

SENHORITA! NÃO VAI SE TORNAR MINHA SOBAME? ♪



PULA


DE NOVO NÃO!
OH!?
SOM: FOGE


ORA, EU SÓ QUERIA QUE VOCÊ ME OUVISSE POR UM MOMENTO!
DÁ UM TEMPO!


HUMM... TUDO BEM MESMO EU AJUDAR IONO-SAMA COMO SOBAME?
Não
Me deixa
IO-
Tá tudo bem!
EU SEMPRE A ACOMPANHO ASSIM, MAS...


AH...
QUE FOI, ETO?


EU SOU A ÚNICA SEM TRABALHO AQUI...


ELA NÃO TE PEDIU PARA DEITAR A CABEÇA NO SEU COLO E LIMPAR AS ORELHAS DELA?
EU... ISSO.. SÓ ACONTECE ALGUMAS VEZES...


TODAS TÊM SUAS ESPECIA-LIDADES QUE AS FAZEM ÚTEIS...
EU SOU A ÚNICA... QUE NÃO CONSEGUE FAZER NADA.


ETO, NO QUE VOCÊ É BOA?
EH!?


EU PROVAVEL-MENTE POSSO COZINHAR E LAVAR TÃO BEM QUANTO A MAIORIA DAS PESSOAS ...
EU NÃO TENHO NENHUMA HABILIDADE ESPECIAL...


É COM ISSO QUE VOCÊ ESTÁ SE PREOCUPANDO COM ESSA CARA TÃO TRISTE?
I-IONO-SAMA!?

SGN: GLOMP


ORA, ETO, EU ESTOU SATISFEITA SIMPLESMENTE POR VOCÊ ESTAR AO MEU LADO E SORRINDO PRA MIM.
M.. MAS... EU..


MAS PARA AQUELA QUE EU ADORO..
EU QUERO... SER MAIS ÚTIL..

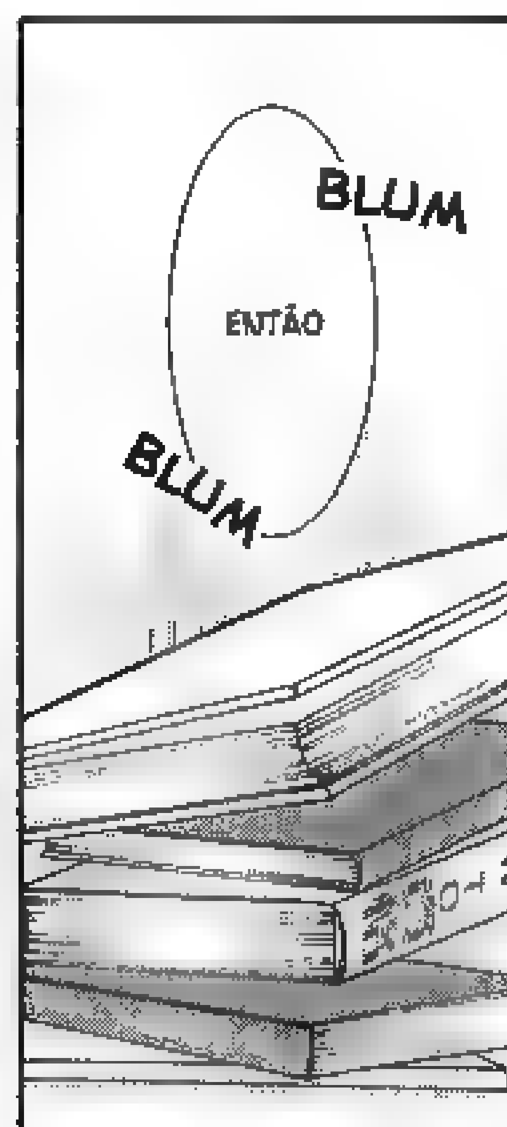

BEM... SE É ISSO QUE VOCÊ QUER.
ORA, VOCÊ DEVERIA PROCURAR POR ALGO QUE VOCÊ GOSTE DE FAZER.


NNNNN... ISSO ME DEIXA TÃÃO FELIZ!
APERTA
VOCÊS DUAS SÃO LOUCAS.
A... AR-CHAN !?


IONO-SAMA.
BEM


ORA, SERIA MARAVILHOSO SE VOCÊ ME CONTASSE CONTOS DE FADAS OU COISAS DO TIPO À NOITE, HEIN?
CONTOS DE FADAS?
RAINHA TARADA.


.AR-CHAN. CONTOS DE FADAS. TEM ALGUM TIPO DE SIGNIFICADO?
SIM, MAS EU NÃO POSSO FALAR ALTO
INOCENTES SÃO TÃO FOOOOOFAS!


BLUM
ENTÃO
BLUM


EU VOU PROCURAR POR AÍ ALGUMA COISA QUE EU POSSA FAZER!
VOCÊ É TÃO SÉRIA, ETO-CHAN

EU ACHO QUE AGRADARIA MAIS TONO· SAMA SE VOCÊ LESSE PARA ELA CONTOS DE FADAS À NOITE, HEIN?

CON .. CON.. CONTOS DE FADAS ...?! ISSO É .

AH. VOCÊ SABE O QUE ISSO QUER DIZER?

EU PENSEI QUE SERIA ALGO QUE EU PUDESSE FAZER ENTÃO EU PESQUISEI, MAS. UMMM

É ENTÃO O QUE MAIS. ?

EXISTE ALGUMA COISA. QUE PAREÇA QUE MESMO EU POSSA FAZER?

VOCÊ É JAPONESA. PORQUE NÃO PENSA EM ALGO QUE UMA JAPONESA POSSA FAZER?

ALGUMA COISA QUE UMA JAPONESA POSSA FAZER?

HÁ COISAS QUE VOCÊ PODE TIRAR VANTAGEM TAMBÉM, CERTO?



ALGO QUE SOMENTE EU POSSA FAZER
AIDA-SAN TEM UMA COISA QUE EU QUERO QUE VOCÊ PREPARE !
TUDO BEM CERTO! ♪
EU ACHO QUE PERSEGUI-LA NUM KIMONO DESALINHADO SERIA UMA TÁTICA MARA-VILHOSA. ♪
POR. POR FAVOR! BASTA COM ISSO DE CONTO DE FADAS!
NÃO PARECE QUE O QUARTO DA AIDA E DA ETO FICOU MEIO BARULHENTO ?
AIDA PROVEVEL-MENTE ESTÁ SACANEANDO ETO-SAN, NÃO ACHA?
MEU DEUS. ESPERO QUE ELA DESCUIDADA-MENTE NÃO APRENDA ALGO ESTRANHO.
CERTO
UMA VEZ QUE ETO-SAN É UMA BOA MENINA


SIM, CERTO.


IONO-SAMA!
BAM


UUAAAH ORA, O QUE FOI ETO. ?
EU PENSEI NUM TRABALHO QUE EU POSSO FAZER!
uah uah
HEIN?
POR EU SER JAPONESA AFINAL DE CONTAS.

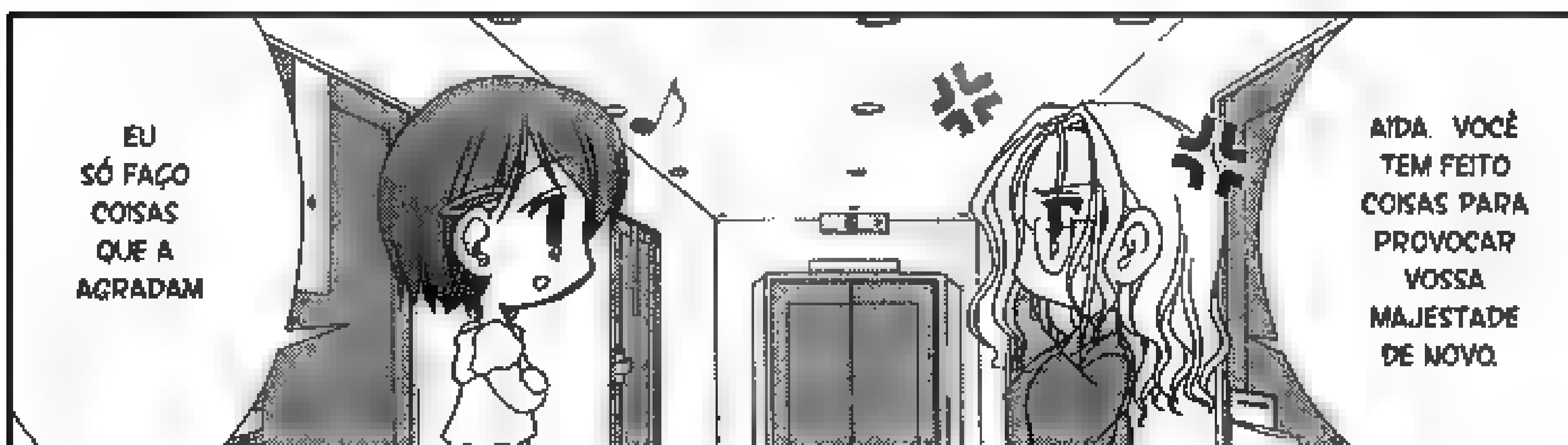
TAM-DAM

EU PENSEI QUE EU PODERIA SER SUA GUIA!











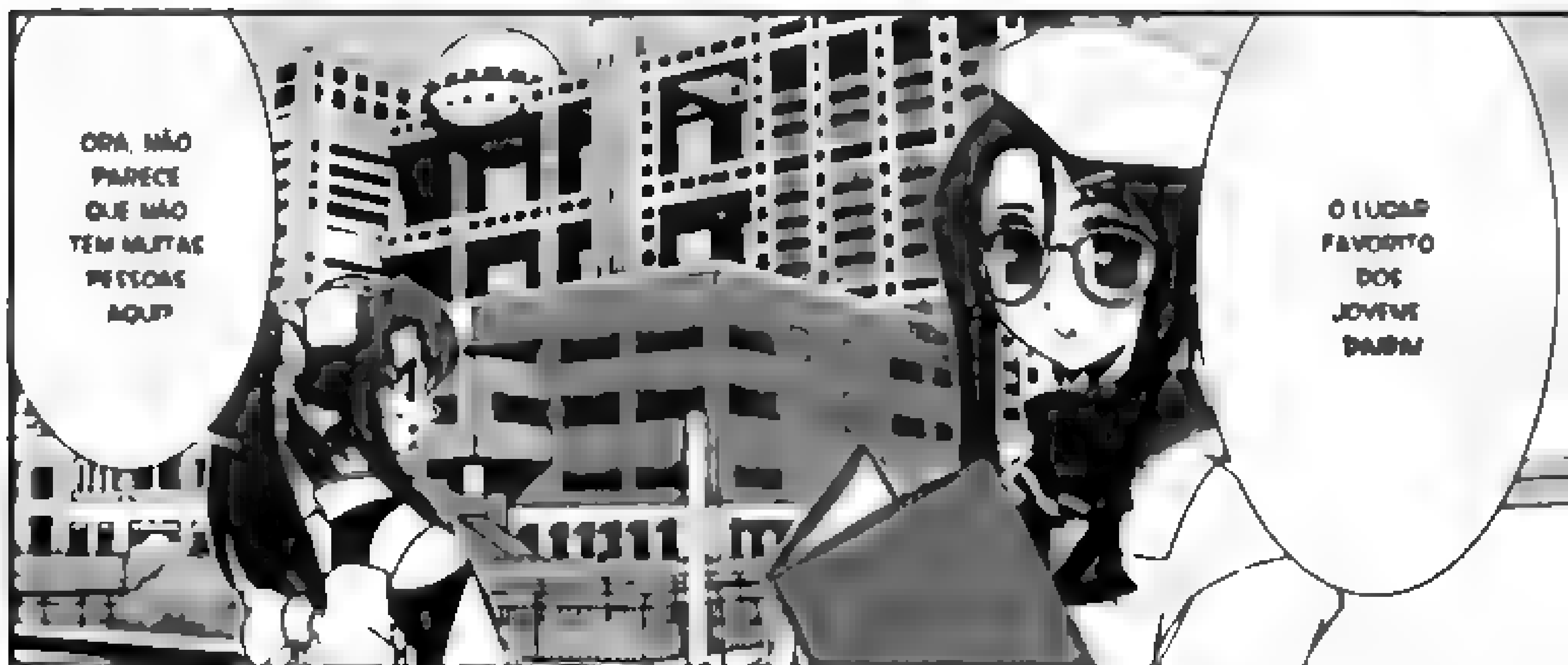


TUDO BEM, PRIMEIRA PARADA. O LUGAR SAGRADO DAS GAROTINHAS NOVAS HARAJUKU.

(Mais popular que Shinjuku)

ORA, NÃO TEM NADA ALÉM DE GOTHIC LOLITAS E ESTUDANTES EM PASSEIOS ESCOLARES.

Muito jovens ou muito chamativas. Não fazem meu tipo.









*COMO KABUKI-CHO, ONDE FICAM OS PROSTÍBULOS


IS.
ISSO É TUDO.
ORA, NÃO HÁ COM O QUE SE CHATEAR


É PORQUE EU TE LEVEI PARA LUGARES QUE EU MESMA NÃO CONHEÇO MUITO BEM.
NÃO SE PODE GUIAR ALGUÉM SIMPLESMENTE COM LIVROS.


ORA, TALVEZ TENHA SIDO. MÁ SORTE NÃO HAVER NENHUMA MULHER DO MEU TIPO.
NÃO.


HUMM
BEM ENTÃO. ♪



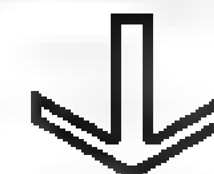

VOCÊ DEVE ME LEVAR EM ALGUM LUGAR QUE VOCÊ GOSTE ♪
EH MAS
UM LUGAR QUE EU GOSTE
DEVE HAVER ALGUM LUGAR NÉ?


É UM LUGAR NA MINHA VIZINHANÇA, MAS NÃO É UM LOCAL QUE EU TE LEVARIA


TUDO BEM! ORA, VAMOS! ♪
IONO-SAMA !?


ETO POR MIM


EU QUERO MAIS QUE UM PASSEIO, ORA, EU QUERO UM ENCONTRO!
O QUÊ?


SAÍDA




ESSE LUGAR TEM UMA ENERGIA BOA

ORA, VOCÊ DEVIA TER ME TRAZIDO AQUI ANTES.

MAS VOCÊ NÃO PODE PEGAR GAROTAS AQUI.

ESCUTE, ETO.. ORA, PEGAR GAROTAS NÃO É A ÚNICA COISA QUE EU QUERO FAZER!

A. AH SÉRIO?

ORA, EU TAMBÉM GOSTO DE PASSAR UM TEMPO COM AQUELES QUE EU ADORO.

HUMF! VOCÊ É MESMO MUITO DESCUIDADA

DES. DESCULPA!

PRINCIPALMENTE QUANDO É UMA LUGAR TÃO REFRES-CANTE COMO ESSE

IONO-SAMA.


ORA. LUGAR PRA PEGAR MENINAS
EU VOU ESCOLHER POR MIM MESMA ♪


VOCÊ DEVERIA ME GUIAR DE NOVO
VOCÊ DEVE ME LEVAR PARA LUGARES QUE VOCÊ GOSTA!
S SIM!

MAS
ESTOU TÃO FELIZ VOCE GOSTOU DESSE LUGAR

CERTO!
ETQ ?
ZZZ

FICAR CANSADA E ACABAR DORMINDO ASSIM

QUE GUIA MAIS SEM DEFESA. ♪



◎拡散なっぬ格さん的役割を担う。いおのの倒にめキャラながっベタ惚れの為、突破されやすいガラスの堤防。メガネゆえか。

キャス・ルーセンス



RELATÓRIO?

AH BEM, ISSO É COMO UM RESUMO PARA GENTE NOVA.

O diário patriótico da nova garota

(O CASO HACHIBE ETO)




ENTÃO VOCÊ SE GRADUOU NO COLEGIAL ...
AGORA VOCÊ ESTÁ NA FACUL-DADE?


ESTUDANTE DO SEGUNDO ANO DA UNI-VERSIDADE FEMININA MURASAKINO.
EU PEDI PRA TRANCAR A MATRÍ-CULA.


MESMO? VOCÊ PODERIA IR DAQUI.
CLANK
HUMM... EU SEMPRE VOU PODER VOLTAR PARA FACULDADE.


MAS ACHO QUE NÃO DEVERIA SAIR DO LADO DELA ...



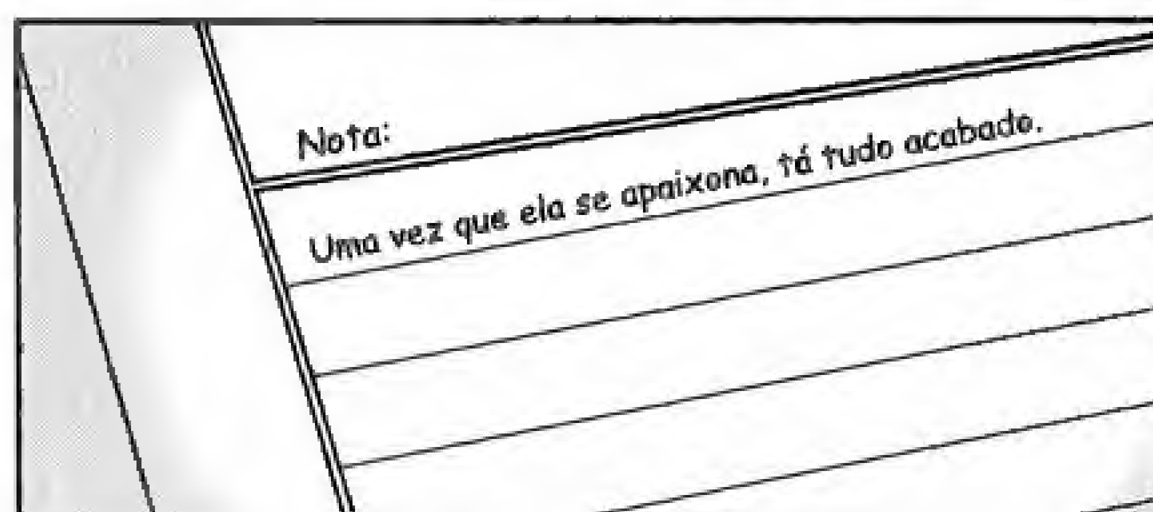
ORA, NÃO HÁ COMO VOCÊ NÃO GOSTAR!

!

IONO-SAMA!?

SGN: AGARRA





◎助さん的位地でキャスと同じくお目付け役のはずだった(過去形)が、どっちかと言うと火付け役に。暗躍と温泉が好き。

アイダ・ブルーメール

